

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 juni 2018

WETSONTWERP

**houdende instemming met de Economische
partnerschapsovereenkomst tussen de
Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds,
en de SADC-EPO-Statens, anderzijds, en de
Slotakte, gedaan te Kasane op 10 juni 2016**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Tim VANDENPUT**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting door de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen	3
II. Bespreking.....	6
A. Vragen en opmerkingen van de leden	6
B. Antwoorden van de minister	10
C. Repliek	12
III. Stemmingen	12

Zie:

Doc 54 **3087/ (2017/2018):**

001: Wetsontwerp.

002: Bijlagen. Dit stuk wordt niet gedrukt.

Het kan op de webstek van de Kamer en ter griffie van de Kamer
worden geraadpleegd.

Zie ook:

004: Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 juin 2018

PROJET DE LOI

**portant assentiment à l'Accord de partenariat
économique entre l'Union européenne et
ses États membres, d'une part, et les États de
l'APE CDAA, d'autre part, et à l'Acte final,
faits à Kasane le 10 juin 2016**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
M. **Tim VANDENPUT**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales	3
II. Discussion	6
A. Questions et observations des membres	6
B. Réponses du ministre	10
C. Réplique	12
III. Votes.....	12

Voir:

Doc 54 **3087/ (2017/2018):**

001: Projet de loi.

002: Annexes. Le document n'est pas imprimé.

Il peut être consulté sur le site Internet de la Chambre et au greffe
de la Chambre.

Voir aussi:

004: Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Dirk Van der Maelen

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA	Rita Bellens, An Capoen, Peter De Roover, Peter Luykx
PS	Philippe Blanchart, Stéphane Crusnière, Gwenaëlle Grovonius
MR	Jean-Jacques Flahaux, Kattrin Jadin, Richard Miller
CD&V	Els Van Hoof, Vincent Van Peteghem
Open Vld	Patricia Ceysens, Tim Vandenput
sp.a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen	Wouter De Vriendt
cdH	Georges Dallemagne

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Karolien Grosemans, Johan Klaps, Koen Metsu, Yoleen Van Camp, Brecht Vermeulen
Nawal Ben Hamou, Frédéric Daerden, Olivier Henry, Sébastien Pirlot, Özlem Özen
Gilles Foret, Philippe Goffin, N, Benoît Piedboeuf
Leen Dierick, Raf Terwingen, Veli Yüksel
Patrick Dewael, Egbert Lachaert, Dirk Van Mechelen
Maya Detiège, Fatma Pehlivan
Benoit Hellings, Evita Willaert
Francis Delpérée, Vanessa Matz

C. — Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative:

DéFI	Véronique Caprasse
------	--------------------

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het wetsontwerp houdende instemming met de Economische Partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de SADC– EPO-Statens, anderzijds, en de Slotakte, gedaan te Kasane op 10 juni 2016 besproken tijdens haar vergaderingen van 29 mei en 19 juni 2018.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN EUROPESE ZAKEN, BELAST MET BELIRIS EN DE FEDERALE CULTURELE INSTELLINGEN

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, onderstreept dat de Economische Partnerschapsovereenkomst met de Staten van de Ontwikkelingsgemeenschap van Zuidelijk Afrika ertoe strekt aan de duurzame ontwikkeling bij te dragen door een asymmetrisch handelspartnerschap in te stellen. Het gaat om zes landen: Botswana, Lesotho, Mozambique, Namibië, Zuid-Afrika en Swaziland (dat in april 2018 de nieuwe naam Eswatini kreeg).

De Economische Partnerschapsovereenkomsten zijn bedoeld om de landen uit Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan de mogelijkheid te bieden de intraregionale markt te liberaliseren, om de markt en de productiecapaciteit op regionaal niveau te versterken en hun integratie in de wereldeconomie in betere omstandigheden te bewerkstelligen.

De EPO-onderhandelingen werden in 2002 aangevat ter vervanging van het stelsel van de unilaterale preferenties die op basis van de overeenkomst van Cotonou van 2000 aan de ACS-landen waren toegekend; dat stelsel werd immers onverenigbaar bevonden met de regels van de Wereldhandelsorganisatie.

De EPO met de Staten van de Ontwikkelingsgemeenschap van Zuidelijk Afrika werd afgerond in juli 2014 en ondertekend op 10 juni 2016. Het Europees Parlement heeft de overeenkomst goedgekeurd in september 2016; sinds 10 oktober 2016 (en sinds 4 februari 2018 met Mozambique) wordt de overeenkomst voorlopig toegepast.

De EPO zal volledig van kracht worden nadat alle EU-lidstaten het ratificatieproces zullen hebben afgerond. Momenteel is dat het geval in zeven lidstaten: Letland, Kroatië, Tsjechische Republiek, Portugal, Estland, Hongarije en Litouwen.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi portant assentiment à l'accord de partenariat économique entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et les États de l'APE CDAA, d'autre part, et à l'Acte final, fait à Kasane le 10 juin 2016 au cours de ses réunions du 29 mai et du 19 juin 2018.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET EUROPÉENNES, CHARGÉ DE BELIRIS ET DES INSTITUTIONS CULTURELLES FÉDÉRALES

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales souligne que l'accord de Partenariat économique avec les États de la Communauté de développement d'Afrique australe a pour but de contribuer au développement durable par l'établissement d'un partenariat commercial asymétrique. Il s'agit de six pays: le Botswana, le Lesotho, le Mozambique, la Namibie, l'Afrique du Sud et le Swaziland (renommé en avril 2018: Eswatini).

Le principe des accords de partenariat économique est de permettre aux pays d'Afrique, Caraïbes et Pacifique de libéraliser le commerce intra-régional, afin de consolider le marché et la capacité de production au niveau régional et de s'intégrer dans de meilleures conditions dans l'économie mondiale.

Les négociations des APE ont été lancées en 2002 pour remplacer le régime de préférences unilatérales accordé aux pays ACP par l'accord de Cotonou de 2000 car il avait été jugé incompatible avec les règles de l'OMC.

L'APE avec les États de Communauté de développement d'Afrique australe a été finalisé en juillet 2014 et signé le 10 juin 2016. Le Parlement européen a donné son assentiment en septembre 2016 et l'accord est appliqué de manière provisoire depuis le 10 octobre 2016 (et depuis le 4 février 2018 avec le Mozambique).

L'APE entrera entièrement en vigueur après l'achèvement du processus de ratification par tous les États membres de l'UE. Il a à ce stade été ratifié par 7 États membres: Lettonie, Croatie, République tchèque, Portugal, Estonie, Hongrie et Lituanie.

Het gaat om de eerste, niet tussentijdse alomvattende economische partnerschapsovereenkomst met een Afrikaanse regio. Dankzij deze EPO worden de handelsbetrekkingen van die Staten met de EU contractueel vastgelegd en zijn ze voortaan in overeenstemming met de regels van de Wereldhandelsorganisatie.

Deze overeenkomst is een handelsakkoord dat toegespitst is op ontwikkeling, versterking van regionale integratie en promotie van de waarden en normen van de Europese Unie:

— de overeenkomst stelt een asymmetrische markt-toegang voor, om de Afrikaanse partners toe te laten hun gevoelige sectoren te beschermen ten aanzien van liberalisering. Terwijl de EU quota en tarieven voor vrije toegang verleent aan Botswana, Lesotho, Mozambique, Namibië en Swaziland (Eswatini) en geheel of gedeeltelijk de douanerechten voor 98,7 % van de invoer uit Zuid-Afrika opheft, zullen de Afrikaanse landen een liberalisering van 86 % doorvoeren (Mozambique slechts 74 %) voor een periode van 10 jaar. Deze mate van asymmetrie heeft de EU buiten de landen van de Economische Partnerschapsovereenkomsten (EPO's) nooit toegepast;

— de overeenkomst voorziet in verschillende garanties en beschermingsclausules voor opkomende industrieën, evenals specifieke bepalingen voor oorsprongsregels die handel faciliteren, en heffen exportsubsidies voor handel tussen de betrokken landen op. De EPO is een eerste overeenkomst met een verbod voor de EU om de landbouwsector exportsubsidies te verlenen;

— de overeenkomst versterkt ook de regionale integratie, evenals de werking van de douane-unie van Zuidelijk Afrika, met name door de douanetarieven te harmoniseren voor producten die uit de EU afkomstig zijn, en door te voorzien in specifieke preferentiële bepalingen ten voordele van de betrokken landen. Oorsprongsregels werden eveneens gedefinieerd voor het ondersteunen van nieuwe waardeketens in de regio;

— de EPO promoot tot slot ook de Europese waarden en normen. De overeenkomst bevestigt de principes, waarden en instrumenten van de overeenkomst van Cotonou en bevat een hoofdstuk over handel en duurzame ontwikkeling, door de link te maken tussen het handelsakkoord en de doelstellingen van de EU inzake waardig werk, milieu en het tegengaan van de klimaatopwarming.

Voorts bevat de overeenkomst bepalingen inzake samenwerking, douane, handelsbevordering, het

Il s'agit du premier accord de partenariat économique global non intérimaire signé avec une région d'Afrique. Grâce à cet APE, les relations commerciales de ces États avec l'UE sont fixées contractuellement et sont désormais conformes aux règles de l'OMC.

Il s'agit d'un accord commercial axé sur le développement, le renforcement de l'intégration régionale et la promotion des valeurs et normes de l'Union européenne:

— l'accord propose un accès asymétrique aux marchés, de sorte à permettre aux partenaires africains de protéger leurs secteurs sensibles face à la libéralisation. Alors que l'UE octroiera un quota et des tarifs de libre accès au Botswana, au Lesotho, au Mozambique, à la Namibie, à l'Afrique du Sud et au Swaziland (Eswatini) et supprimera totalement ou partiellement les droits de douane pour 98,7 % des importations en provenance de l'Afrique du Sud, les pays africains procéderont à une libéralisation à hauteur de 86 % (et à hauteur de seulement 74 % pour le Mozambique) sur une période de dix ans. L'UE n'a jamais appliqué ce degré d'asymétrie en dehors des pays des accords de partenariat économique (APE);

— l'accord prévoit de nombreuses garanties et clauses de protection des industries naissantes, ainsi que des dispositions sur les règles d'origine qui facilitent le commerce et qui éliminent l'utilisation des subventions à l'exportation dans les échanges entre les parties à l'accord. L'APE est un premier accord qui interdit à l'UE d'octroyer des subventions à l'exportation au secteur agricole;

— l'accord renforce aussi l'intégration régionale, ainsi que le fonctionnement de l'Union douanière d'Afrique australe, notamment en harmonisant les droits de douanes imposés par cette dernière sur les produits en provenance de l'UE et en prévoyant des dispositions préférentielles en faveur des pays concernés. Les règles d'origine ont également été définies en fonction du soutien aux nouvelles chaînes de valeur dans la région;

— l'APE promeut les valeurs et normes européennes. L'accord confirme les principes, valeurs et instruments de l'accord de Cotonou et contient un chapitre sur le commerce et le développement durable, qui fait le lien entre l'accord commercial et les objectifs de l'UE dans les domaines du travail, de l'environnement et de la lutte contre le changement climatique.

Outre ces éléments, l'accord contient des dispositions sur la coopération, les douanes et la facilitation

wegwerken van technische handelsbelemmeringen, sanitaire en fytosanitaire maatregelen, geschillenbeslechting, geografische aanduidingen en oorsprongsregels.

De tekst bevat bovendien “*rendez-vous*clausules” inzake de handel in diensten en investeringen, mededingingsbeleid, intellectuele-eigendomsrechten en overheidsopdrachten.

België beoogde met deze onderhandelingen een economische partnerschapsovereenkomst te sluiten die gericht is op ontwikkeling en die een gunstige invloed heeft op de regionale integratie, in overeenstemming met de regels van de WTO. Tijdens de onderhandelingen pleitte België voor flexibiliteit, om rekening te houden met het ontwikkelingsniveau van onze partners in Zuidelijk Afrika. Voor ons land is handel immers een belangrijk instrument van de Belgische ontwikkelingsstrategie.

Op commercieel gebied zal de EU tevens voordeel halen uit de geleidelijke liberalisering van de economieën van de partnerlanden. De door Zuid-Afrika reeds verleende preferentiële toegang voor Europese producten wordt verder uitgebreid tot landbouwproducten zoals tarwe, gerst, kaas en varkensvlees, en tegelijk zal de Douane-Unie van Zuidelijk Afrika dit preferentieel stelsel toepassen op de invoer van Europese producten.

Wat de bevordering van de waarden betreft, handhaaft de EPO de waarden, de doelstellingen en de mechanismen van de overeenkomst van Cotonou inzake mensenrechten en duurzame ontwikkeling; dat is een heel belangrijk aspect voor België.

Op grond van al deze elementen verzoekt de minister in te stemmen met deze overeenkomst, die ervoor zorgt dat de EU een handelsbeleid met Zuidelijk Afrika kan voeren dat de ontwikkeling en de regionale integratie bevordert. Dat beleid zal voortaan volledig sporen met de WTO-regels, parallel met de Europese inspanningen om de integratie van de minst ontwikkelde landen binnen deze organisatie te bevorderen.

De minister attendeert erop dat de EU momenteel de “post-Cotonou”-onderhandelingen voorbereidt. De EU en de Afrikaanse landen moeten hun onderhandelingsmandaat bepalen. De minister merkt op dat recent een van de EU-lidstaten, met name Hongarije, moeilijk doet en bij die onderhandelingen louter rekening houdt met het aspect “migratie”. Tijdens een recente vergadering met 58 landen over het “proces van Rabat” in Marokko, werd een overeenkomst bereikt tussen 57 landen, maar Hongarije hield zich afzijdig. Bij de onderhandelingen over de *global compact* in het kader van de Verenigde

des échanges, les obstacles techniques au commerce, les mesures sanitaires et phytosanitaires, le règlement des différends, les indications géographiques et les règles d’origine.

Des clauses de rendez-vous ont été insérées pour le commerce des services et l’investissement, la politique de concurrence, les droits de propriété intellectuelle et les marchés publics.

Pour la Belgique, l’objectif de cette négociation était de parvenir à un accord de partenariat économique axé sur le développement, favorable à l’intégration régionale et compatible avec les règles de l’OMC. Tout au long des négociations, la Belgique a préconisé la flexibilité afin de tenir compte du niveau de développement des partenaires d’Afrique australe car elle envisage le commerce comme un instrument important de sa stratégie de développement.

Sur le plan commercial, l’UE profitera également des avantages de la libération progressive des économies des partenaires. L’accès préférentiel déjà accordé aux produits européens par l’Afrique du Sud va désormais être étendu pour inclure des produits agricoles comme le blé, l’orge, le fromage et la viande de porc, avec en parallèle un alignement de l’Union douanière d’Afrique australe sur ce régime préférentiel pour les importations de produits européens.

Sur le plan de la promotion des valeurs, l’APE préserve les valeurs, objectifs et mécanismes de l’accord de Cotonou en matière de droit de l’homme et de développement durable, ce qui est un élément particulièrement important pour la Belgique.

Au vu de tous ces éléments, le ministre demande de donner l’assentiment à cet accord qui dote l’UE d’une politique commerciale vis-à-vis de l’Afrique australe qui promeut le développement et l’intégration régionale et est désormais pleinement conforme aux règles de l’OMC, en parallèle aux efforts européens pour favoriser l’intégration des PMA au sein de cette organisation.

Le ministre souligne que l’UE est en train de préparer les négociations post-Cotonou. L’UE et les pays africains doivent définir leur mandat de négociation. Le ministre constate que ces derniers temps, l’un des États membres de l’UE, à savoir la Hongrie, fait des difficultés en s’obstinant à ne voir que l’aspect “migration” de ces négociations. Lors d’une réunion récente organisée dans le cadre du “processus de Rabat” au Maroc, à laquelle 58 pays étaient représentés, un accord a été conclu entre 57 pays, la Hongrie ayant décidé de faire cavalier seul. Le ministre indique que des problèmes

Naties kunnen moeilijkheden opduiken. De minister hoopt dat Hongarije het mogelijk zal maken om toch een onderhandelingsmandaat vast te leggen. Het is wel niet mogelijk dat er steeds voor één enkele EU-lidstaat een compromis moet worden uitgewerkt.

De minister onderstreept het opzet van de onderhandelingen: niet alleen de goede en rechtstreekse relaties met de Afrikaanse partners versterken, maar ook de relaties met de landen van de Stille Oceaan en de Caraïben behouden. In dit kader moet zowel het politieke en veiligheidsluik als het aspect ontwikkeling worden opgevolgd.

Die regels moeten ook in overeenstemming zijn met de regels van de Wereldhandelsorganisatie (WTO). Binnen de WTO verhindert de Verenigde Staten momenteel de benoeming van de rechters voor het geschillenbeslechtsorgaan. Dit is een probleem, rekening houdend met de huidige problemen (onder meer de door president Trump aangekondigde hogere douanerechten op staal en aluminium). De EU hoopt dat de verhoogde importtarieven voor aluminium en staal niet zullen worden ingevoerd. Ter zake stelt de Europese Commissie voor om een positief debat op commercieel vlak met de Verenigde Staten te voeren; dat is enkel mogelijk wanneer de uitzondering voor de verhoogde tarieven blijft gelden. Er moet ook met de andere partners (zoals Canada) blijvende samenwerking zijn. In de huidige situatie moet de EU een eenduidig standpunt innemen. De Europese Unie moet blijven werken aan een open economie, die gebaseerd is op principes van multilateralisme, met inbegrip van de principes van duurzame ontwikkeling en Europese waarden.

II. — BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a) geeft aan dat een nieuw handelsakkoord tussen de EU en deze landen niet alleen dient te voldoen aan de WTO-regels, maar tevens de verworvenheden van het Cotonou-Akkoord moet bewaren en rekening moet houden met de sterkere regionale samenwerking tussen ACS-landen onderling, met als doel deze regionale samenwerking en integratie te ondersteunen. Om dat te bereiken zou een nieuw akkoord wel de fouten van het verleden moeten rechtzetten.

Het blijft een feit dat elk handelsakkoord dat de EU sluit met economieën die zwakker staan dan die van

risquent de se presenteren lors des négociations qui seront menées au sujet du *global compact* dans le cadre des Nations unies. Il espère que la Hongrie ne compromettra pas la fixation d'un mandat de négociation. Il est inacceptable de devoir chercher sans cesse un compromis pour un seul État membre de l'UE.

Le ministre insiste sur le fait que le but des négociations doit être non seulement de renforcer les relations directes – et de bonne qualité – que nous entretenons déjà avec nos partenaires africains, mais aussi de préserver nos liens avec les pays du Pacifique et des Caraïbes. Il convient à cet égard d'assurer un suivi tant sur le plan de la politique et de la sécurité que sur le plan du développement.

Ces règles doivent par ailleurs être conformes à celles de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Les États-Unis bloquent aujourd'hui la nomination de juges destinés à siéger au sein de l'Organe de règlement des différends de l'OMC, ce qui pose problème dans le contexte actuel, eu égard notamment à l'augmentation des droits de douanes sur l'acier et l'aluminium annoncée par le président Trump. L'UE espère que l'augmentation des taxes sur les importations d'aluminium et d'acier n'entrera pas en vigueur. Elle propose à cet égard d'engager avec les États-Unis une discussion positive sur le thème du commerce, ce qui ne sera possible que si la dérogation à l'augmentation des taux reste d'application. Il faut également veiller à assurer une collaboration permanente avec les autres partenaires, comme le Canada. Il est essentiel – surtout dans les circonstances actuelles – que l'UE adopte une position uniforme. L'Union européenne doit continuer à œuvrer en faveur d'une économie ouverte basée sur le multilatéralisme et tenant compte des principes du développement durable et des valeurs européennes.

II. — DISCUSSION

A. Questions et observations des membres

Mme Fatma Pehlivan (sp.a) indique qu'un nouvel accord commercial entre l'UE et ces pays doit non seulement respecter les règles de l'OMC, mais également préserver les acquis de l'accord de Cotonou et tenir compte du renforcement de la coopération régionale entre les pays ACP, dans le but de soutenir cette coopération et cette intégration régionales. Pour y parvenir, il faudrait cependant conclure un nouvel accord qui corrigerait les erreurs du passé.

Il n'en demeure pas moins que chaque accord commercial que l'UE conclut avec des économies plus

ons, met name voor de landbouwsector een vergiftigd geschenk is. De Europese landbouw blijft veel sterker dan die in de SADC-landen, dankzij de grote subsidie. Die oneerlijke concurrentie, een aspect dat al meermaals is aangehaald door de WTO, zal vele kleinere producenten schaden.

Mevrouw Pehlivan geeft aan dat professor Jacques Berthelot, een Franse agro-econoom, hierover het volgende heeft geschreven. De producenten van kippenvlees in Zuidelijk Afrika, die nochtans het voordeel hebben van een grote lokale markt, kunnen niet op tegen de Europese producenten. De reden is dat Europa, tegen de WTO-regels in, kippenvoer van Europese producenten subsidieert, zodat hun kosten kunstmatig laag worden gehouden. Dit is ook een probleem voor alle andere producten waarbij de producenten in Europa dit oneerlijke voordeel kunnen genieten.

Het lijkt aangewezen dat ook deze schending van de WTO-regels wordt rechtgezet en er dan echte handel kan zijn, op voet van gelijkheid tussen Europa en Afrikaanse landen. Zo niet kan er geen sprake zijn van duurzame groei die beide handelspartners ten goede komt, zoals deze overeenkomst pretendeert.

Toch wenst mevrouw Pehlivan op zijn minst erkennen dat, in tegenstelling tot de onderhandelingen met andere ACS-landen, bij de onderhandelingen deels rekening werd gehouden met de regionale visie achter SADC – niet enkel als een verzameling landen, maar als een ambitieuze Afrikaanse politieke visie die ondersteund moet worden vanuit Europa. Dit is helaas niet het geval met de andere lopende EPO-onderhandelingen, in het bijzonder met landen die deel uitmaken van de ECOWAS.

Omdat deze overeenkomst net zoals de voorgaande geen rekening houdt met oneerlijke steun, die ten koste gaat van de Afrikaanse ondernemers, kan de spreker deze overeenkomst niet goedkeuren. Zij zal zich onthouden omdat het geen echte verandering, laat staan verbetering, zal brengen in de handelsrelaties met de partners uit Zuidelijk Afrika.

Mevrouw Gwenaëlle Grovonius (PS) geeft meteen aan dat haar fractie deze overeenkomst niet zal goedkeuren. De spreker haalt daar meerdere redenen voor aan:

— sinds zowat anderhalf decennium verklaart de Europese Unie een partnerschap met de ACS-landen (Afrika, Caraïben, Stille Oceaan) te willen uitbouwen via economische overeenkomsten die gegrond zijn op

faibles que la sienne est un cadeau empoisonné, en particulier pour le secteur agricole. Le secteur agricole européen reste beaucoup plus fort que celui des États de l'APE CDAA en raison de son subventionnement considérable. Cette concurrence déloyale, dénoncée à plusieurs reprises par l'OMC, portera préjudice à de nombreux petits producteurs.

Mme Pehlivan explique que le professeur Jacques Berthelot, un agroéconomiste français, a écrit la chose suivante à ce sujet. Les producteurs de viande de poulet d'Afrique australe, qui ont pourtant l'avantage de disposer d'un grand marché local, ne peuvent pas concurrencer les producteurs européens, car l'Europe viole les règles de l'OMC en subventionnant la nourriture pour volailles des producteurs européens de sorte que leurs coûts sont maintenus à un niveau artificiellement bas. Ce problème se pose également pour tous les autres produits pour lesquels les producteurs européens peuvent bénéficier de cet avantage déloyal.

Il semblerait indiqué de remédier également à cette violation des règles de l'OMC pour qu'il puisse être réellement question de commerce loyal entre l'Europe et les pays africains. Dans le cas contraire, il ne pourra y avoir de croissance durable profitant aux deux partenaires commerciaux, comme cet accord prétend le faire.

Néanmoins, Mme Pehlivan souhaiterait au moins reconnaître que, contrairement aux négociations menées avec d'autres pays ACP, les négociations ont partiellement tenu compte de la vision régionale sur laquelle repose la CDAA, qui n'est pas seulement un ensemble de pays, mais aussi l'expression d'une vision politique africaine ambitieuse qui doit être soutenue par l'Europe. Malheureusement, ce n'est pas le cas dans le cadre des autres négociations APE en cours, en particulier avec les pays de la CEDEAO.

Vu que cet accord, tout comme l'accord précédent, ne tient pas compte du soutien déloyal apporté par l'UE qui porte préjudice aux entrepreneurs africains, l'intervenante ne peut l'approuver. Elle s'abstiendra car cet accord n'apportera aucun changement réel ni *a fortiori* d'amélioration dans les relations commerciales avec les partenaires de l'Afrique australe.

Mme Gwenaëlle Grovonius (PS) indique d'emblée que son groupe ne votera pas en faveur de ce traité et ce pour plusieurs raisons:

— depuis le début des années 2000, l'Union européenne exprime sa volonté de partenariat avec les pays ACP (Afrique, Caraïbes, Pacifique) par l'entremise d'accords économiques fondés sur le dialogue politique,

politieke dialoog, ontwikkelingssamenwerking en handel. Die economische partnerschapsovereenkomsten (EPO's) sporen met de wil om de markten in de ACS-landen zo veel mogelijk te liberaliseren.

De Europese Commissie stelt dat die overeenkomsten de ontwikkeling ten goede komen, in het bijzonder doordat de Afrikaanse landen de mogelijkheid krijgen om méér naar Europa te exporteren en om hun regionale integratie te verdiepen; er moet echter aan worden herinnerd dat de meeste ACS-landen de status van minst ontwikkeld land (MOL) hebben en daardoor al vrij toegang tot de Europese markt krijgen via het in 2001 aangenomen mechanisme “alles behalve wapens”.

Door de EPO's worden de ACS-markten daarom nog meer opengesteld voor de producten uit de EU: op grond van het in de EPO's opgenomen wederkerigheidsbeginsel wordt immers van alle ondertekenende partijen een gelijkwaardige liberalisering geëist, waarbij dus geen rekening wordt gehouden met het ontwikkelingsniveau van de Afrikaanse landen.

De MOL – wat deze overeenkomst betreft Lesotho en Mozambique – zullen derhalve een groot deel van hun markt moeten openstellen; ze zijn echter helemaal niet voorbereid op de gevolgen die een dergelijke liberalisering onmiskenbaar zal hebben voor hun ontwikkelingspotentieel. De EU, als voornaamste economische wereldmacht (goed voor bijna een derde van de wereldhandel in goederen en diensten) slaagt er dankzij de EPO's, waarover met meerdere groeperingen van Afrikaanse Staten werd onderhandeld, in om toegang te krijgen tot de markt van een blok niet-geïndustrialiseerde landen, met onder meer Staten die tot de armste landen ter wereld behoren en die samen amper 1 % van de wereldhandel vertegenwoordigen.

— de EU voert aan dat deze overeenkomst de partners de mogelijkheid biedt om de gevoelige sectoren te beschermen voor de Europese concurrentie. De lijsten met gevoelige producten verschillen echter per land. Zo zijn de producten waarvan Zuid-Afrika verklaart dat ze gevoelig zijn, niet dezelfde als de producten die worden aangegeven door Namibië, Lesotho, Swaziland of Botswana. Die vijf Staten maken echter deel uit van een douane-unie en een gemeenschappelijke markt, waardoor er vrij verkeer van goederen is en de in de EPO opgenomen bescherming *de facto* verloren gaat.

— Mevrouw Grovonijs erkent dat deze overeenkomst in vrijwaringsmaatregelen voorziet, maar het zijn slechts overgangsmatregelen, die gelden gedurende de eerste twaalf jaar nadat de overeenkomst in werking is getreden. Na die periode zullen de Afrikaanse Staten geen beroep meer kunnen doen op

la coopération au développement et le commerce. Ces accords de partenariat économique (APE) répondent à la volonté de libéraliser au maximum les marchés des pays ACP.

La Commission européenne présente ces accords comme favorables au développement, notamment par la possibilité offerte aux pays africains d'accroître leurs exportations vers l'Europe et de renforcer leur intégration régionale mais rappelons que la majorité des pays ACP sont des Pays les moins avancés (PMA) qui disposent déjà d'un accès libre au marché européen via le mécanisme “Tout sauf les armes” (TSA) adopté en 2001.

Dès lors, les APE rendent les marchés des ACP encore plus ouverts aux produits issus de l'UE. En effet, le principe de réciprocité introduit dans les APE impose une exigence de libéralisation équivalente pour toutes les parties signataires, en ne tenant donc pas compte du niveau de développement des pays africains.

Les PMA – le Lesotho et le Mozambique dans le cas de cet accord – se verront donc obligés d'ouvrir une large partie de leur marché, sans la moindre préparation aux conséquences qu'une telle libéralisation aura indéniablement sur leur marge de développement. Grâce aux APE négociés avec plusieurs groupements d'États africains, l'UE, première puissance économique mondiale représentant près d'un tiers du commerce mondial des biens et services, réussit ainsi à obtenir l'ouverture du marché d'un bloc de pays non-industrialisés, parmi les plus pauvres au monde, et ne couvrant ensemble qu'à peine 1 % du commerce mondial;

— l'UE affirme que cet accord donne aux partenaires la possibilité de protéger les secteurs sensibles de la concurrence européenne. Mais les listes de produits sensibles sont différentes pour chaque pays. Les produits déclarés sensibles par l'Afrique du Sud, ne sont ainsi pas les mêmes que ceux déclarés par la Namibie, le Lesotho, le Swaziland ou le Botswana. Or, ces 5 États partagent une Union douanière et un marché commun qui permet aux produits de circuler librement, anéantisant *de facto* la protection prévue dans l'APE;

— Mme Grovonijs concède que le présent accord prévoit des clauses de sauvegarde, mais celles-ci ne sont que transitoires, à savoir durant les 12 premières années de la mise en œuvre de l'accord. Après cette période, les États africains ne pourront plus avoir recours à ces clauses de sauvegarde, qui leur permettent

die vrijwaringsmaatregelen, die hen in staat stellen de douanerechten te verhogen wanneer de import vanuit de EU dermate of dermate snel toeneemt dat de lokale productie dreigt te worden verstoord.

— Voorts merkt het lid op dat deze overeenkomst in geen enkele monitoringprocedure voorziet. Nochtans pleit de fractie van Socialisten en Democraten in het Europese Parlement, naar het voorbeeld van de PS-fractie, al maanden voor een procedure van toezicht op de tenuitvoerlegging van de EPO, en voor de mogelijkheid om de EPO op te schorten wanneer een ernstig probleem wordt vastgesteld wat de ontwikkeling van de Afrikaanse landen betreft. De Europese Commissie heeft dit verzoek verworpen.

De bijdrage van de EPO's aan het proces van regionale integratie wordt ook in twijfel getrokken, doordat de wedloop om tijdelijke EPO's tussen de EU en individuele Afrikaanse landen te bekrachtigen, verschillende handelsregimes heeft gecreëerd, die een versterking van dit integratieproces in de weg staan;

— een ander minpunt van deze overeenkomsten verdient aandacht: de verwijzing naar de mensenrechten en duurzame ontwikkeling. De mensenrechtenclausule betreft enkel de overeenkomst van Cotonou, die afloopt in 2020. Na 2020 zal die clausule niet meer van kracht zijn. Wat zal men daarna doen? De Europese Commissie heeft dienaangaande nooit enig antwoord gegeven...

— Voorts benadrukt het lid dat aangezien de duurzame-ontwikkelingsdoelstellingen niet dwingend zijn, iedere Partij vrij is om daar naar goeddunken invulling aan te geven. In het hoofdstuk "duurzame ontwikkeling" van de EPO wordt immers niets aangegeven over de betrokkenheid van het middenveld. De overeenkomst vermeldt alleen de grote beginselen inzake inachtneming van de mensenrechten, rechtsstaat en democratie, maar bevat geen enkele bepaling over het toezicht op de tenuitvoerlegging van die beginselen of over de inbreng van het middenveld om over die beginselen in dialoog te treden;

— Wat de "rendez-vousclausule" betreft, bepaalt de EPO dat over vijf jaar onderhandelingen worden gestart over de liberalisering van de dienstensector en van de investeringen. Deze maatregel zal de Europese investeringen in Afrika stimuleren en zal dus uitsluitend de EU tot voordeel strekken;

— er wordt geen enkele maatregel genomen ter ondersteuning van de diversificatie van de Afrikaanse economieën. Door de markten te liberaliseren zonder enige steunmaatregel inzake ontwikkelingshulp, blijven

d'augmenter les droits de douane lorsque les importations en provenance de l'UE augmentent dans de telles proportions ou à une vitesse telle qu'elles menacent de perturber la production locale;

— le membre relève également que cet accord ne prévoit aucun processus de monitoring. Depuis des mois pourtant, à l'instar du groupe PS, le groupe socialiste S&D au Parlement européen réclame un processus de suivi sur la mise en œuvre de l'APE ainsi que la possibilité de pouvoir suspendre l'APE en cas de grave problème constaté par rapport au développement des pays africains. La Commission européenne a rejeté cette demande.

La participation des APE au processus d'intégration régionale est également mise en doute, car la course à la ratification d'APE intérimaires individuels entre l'UE et les pays africains a créé des régimes commerciaux différents qui ne permettent pas de renforcer ce processus d'intégration;

— une autre faiblesse de ces accords mérite d'être mise en évidence: celle des références aux droits humains et au développement durable. La clause des droits humains se réfère uniquement à l'Accord de Cotonou qui expire en 2020. Après 2020, cette clause ne sera plus valable. Que fera-t-on après cette date? La Commission européenne n'a jamais apporté la moindre réponse à ce sujet...

— le membre souligne également que le caractère non contraignant des objectifs liés au développement durable laisse également libre cours à l'interprétation de chaque partie. Le chapitre "développement durable" de l'APE ne prévoit en effet pas d'implication de la société civile. Il ne fait que reprendre les grands principes de respect des droits de l'homme, d'État de droit et de démocratie, mais ne prévoit ni suivi dans la mise en œuvre ni implication de la société civile pour dialoguer sur ces principes;

— en ce qui concerne la clause de rendez-vous, l'APE prévoit l'ouverture de négociations dans 5 ans sur la libéralisation des secteurs des services et des investissements. Cette mesure encouragera les investissements européens en Afrique et sera donc à l'avantage exclusif de l'UE;

— aucune mesure n'est prise pour soutenir la diversification des économies africaines. En effet, en libéralisant les marchés sans aucune mesure de soutien en matière d'aide au développement, l'APE maintiendra les

de Afrikaanse landen door de EPO immers vastzitten in hun rol van exporteur van grondstoffen;

— de vakbonden en het middenveld kanten zich tegen deze EPO. Het lid verwijst in dat verband onder meer naar de verklaring van de *Organisation régionale africaine* van de *Confédération Syndicale Internationale* (CSI-Afrique) van 8 juni 2016.¹

Om al, die redenen vindt mevrouw Grovonius dat de EPO's sinds het begin van de onderhandelingen vooral gericht lijken te zijn op de economische belangen van de grote Europese bedrijven.

Ten slotte heeft de spreekster nog de volgende vragen:

— waarom wordt alweer geenszins werk gemaakt van een effectieve controle van de sociale en milieunormen? Stellen dat dergelijke verdragen inclusief en duurzaam zijn is een goede zaak; ervoor zorgen dat dit ook effectief zo is, ware nog beter;

— beantwoordt deze overeenkomst volgens de minister aan de Belgische wet die coherentie in de beleidslijnen inzake ontwikkeling tot norm maakt?

— in de memorie van toelichting wordt het “Kimberley-proces” vermeld. Rekening houdend met het debat over de doeltreffendheid van dat proces en, meer in het algemeen, over de *due diligence* inzake conflictersen, rijst de vraag wat ter zake de ambitie is van dat verdrag, in de wetenschap dat de regering geen proces wil dat bindend is voor de hele productieketen?

B. Antwoorden van de minister

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, beklemtoont nogmaals dat de SADC-EPO een handelsovereenkomst is die is toegespitst op ontwikkeling, versterking van de regionale integratie en bevordering van de Europese waarden en normen:

— de EPO biedt de SADC-EPO-Statens een asymmetrische markttoegang, zodat zij de gevoelige sectoren tegen liberalisering kunnen beschermen; de overeenkomst bevat talrijke garanties en een beschermingsclausule voor de opkomende industrieën, evenals bepalingen inzake de oorsprongsregels die de export bevorderen;

¹ Te raadplegen op https://www.ituc-africa.org/IMG/pdf/declaration_ape.pdf

pays africains dans leur rôle d'exportateurs de matières premières;

— les syndicats et la société civile s'opposent à cet APE. Le membre se réfère à cet égard notamment à la déclaration de l'Organisation régionale africaine de la Confédération Syndicale Internationale (CSI-Afrique) du 8 juin 2016.¹

Au vu de ces éléments Mme Grovonius estime que, depuis le début de leurs négociations, les APE semblent donc surtout répondre aux intérêts économiques des grandes entreprises européennes.

Enfin, elle s'interroge encore sur les éléments suivants:

— pourquoi, une nouvelle fois, on ne prévoit aucun contrôle effectif des normes sociales et environnementales? Prétendre que ce genre de traités est inclusif et durable c'est bien, s'en assurer c'est mieux;

— ce traité répond-t-il selon le ministre, à notre loi belge qui rend la cohérence des politiques en faveur du développement normative?

— l'exposé des motifs mentionne le processus de Kimberley. Compte tenu du débat sur l'effectivité de ce processus et plus largement sur la question de la diligence raisonnable en matière de minerais des conflits, quelles sont les ambitions de ce traité en la matière alors que l'on sait que le gouvernement ne souhaite pas un processus contraignant pour l'ensemble de la chaîne de production?

B. Réponses du ministre

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales souligne une nouvelle fois que l'APE CDAA est un accord commercial axé sur le développement, le renforcement de l'intégration régionale et la promotion des valeurs et standards de l'UE:

— l'APE propose un accès asymétrique en faveur des États de l'APE CDAA, pour leur permettre de protéger les secteurs sensibles de la libéralisation; il prévoit de nombreuses garanties et une clause de protection des industries naissantes, ainsi que des dispositions sur les règles d'origine qui facilitent les exportations,

¹ Consultable sur https://www.ituc-africa.org/IMG/pdf/declaration_ape.pdf

— voorts voorziet de EPO in de afschaffing van het gebruik van subsidies voor de export van de landbouwproducten in het handelsverkeer tussen de Partijen. Dat verbod is een primeur en vormt een voordeel voor de Afrikaanse landen;

— de EPO beoogt de regionale integratie en de werking van de Douane-Unie van Zuidelijk Afrika te versterken, met name door de harmonisering van de douanerechten die deze laatste heft op de goederen afkomstig uit de EU; ook is het bedoeling de onderlinge uitvoer tussen landen van de regio te bevorderen.

Vervolgens onderstreept de minister dat de overeenkomst van Cotonou nu al in een aantal sociale en milieuregels voorziet. De EPO beoogt de waarden, doelstellingen en mechanismen van de overeenkomst van Cotonou inzake mensenrechten en duurzame ontwikkeling te handhaven; het is normaal dat daarnaar wordt verwezen. Over de situatie *post*-Cotonou zijn onderhandelingen aan de gang, en ook al is België ervoor gewonnen de mogelijkheid te onderzoeken om inzake een aantal bepalingen nog verder te gaan (met name inzake duurzame ontwikkeling), is het voorsnog te vroeg om te stellen dat dit het resultaat zal zijn van de onderhandelingen tussen de EU en de ACS-landen. De toekomstige verdragen zullen verwijzen naar de *post*-Cotonou-overeenkomsten zodra die zullen zijn gesloten.

In verband met de deelname van het maatschappelijk middenveld geeft de minister aan dat het artikel over de monitoring van de overeenkomst de verbintenis omvat van de partijen om participatieve processen te gebruiken; de Europese Commissie zelf heeft er zich trouwens toe verbonden in de verschillende partnerlanden daarover contacten te leggen met de organisaties uit het maatschappelijk middenveld en de ngo's. Het klopt dat sommige organisaties tegen deze EPO gekant kunnen zijn, maar na het raadplegingsproces zijn het de Staten en hun parlementen die beslissen de overeenkomst al dan niet te bekrachtigen.

Wat tot slot het "Kimberley-proces" betreft, preciseert de minister dat de EU thans dat proces leidt. In dat opzicht heeft België talrijke initiatieven genomen om de transparantiemechanismen in de diamantsector op te voeren, wat trouwens in het voordeel is van Antwerpen, die ter zake een wereldwijd erkende certificeringscapaciteit heeft. De minister verwijst tot slot naar de Afrika Diamant conferentie die de FOD Buitenlandse Zaken in november heeft georganiseerd met 14 ministers van Mijnen. Het objectief van deze conferentie bestond erin om de Afrikaanse landen bij dit proces nauwer te betrekken.

— l'APE prévoit aussi la suppression des subventions à l'exportation des produits agricoles dans les échanges entre les parties. Cette interdiction est une première et constitue un avantage en faveur des pays africains;

— l'APE renforce l'intégration régionale, ainsi que le fonctionnement de l'Union douanière d'Afrique australe, notamment en harmonisant les droits de douanes imposés par cette dernière sur les produits en provenance de l'UE. L'objectif est également de promouvoir les exportations entre pays de la région.

Le ministre souligne ensuite que l'accord de Cotonou prévoit déjà un certain nombre de règles sociales et environnementales. L'APE préserve les valeurs, objectifs et mécanismes de l'accord de Cotonou en matière de droit de l'homme et de développement durable; il est normal que l'on s'y réfère. L'après-Cotonou est en cours de négociation et même si la Belgique est favorable à examiner la possibilité d'aller encore plus loin dans un certain nombre de dispositifs notamment en matière de développement durable, il est trop tôt pour affirmer ce que sera le résultat des négociations entre l'UE et les pays ACP. Les futurs traités feront référence aux accords *post*-Cotonou dès que ceux-ci auront été conclus.

En ce qui concerne la participation de la société civile, le ministre précise que l'article sur le suivi de l'accord prévoit un engagement des parties à recourir à des processus participatifs. La Commission européenne s'est d'ailleurs engagée elle-même à avoir des contacts à ce propos avec les organisations de la société civile et les ONG dans les différents pays partenaires. Certes, certaines organisations peuvent être opposées à cet APE mais après le processus de consultation ce sont les États et leurs parlements qui décideront de la ratification ou non.

Enfin, ce qui concerne le processus de Kimberley, le ministre précise que c'est actuellement l'UE qui préside ce processus. A cet égard, la Belgique a pris de nombreuses initiatives afin de renforcer les mécanismes de transparence dans le secteur du diamant, ce qui est d'ailleurs à l'avantage de la place d'Anvers qui a une capacité de certification reconnue dans le monde. Finalement, le ministre renvoie à l'African Diamond Conference que le SPF Affaires étrangères a organisée en novembre dernier, avec 14 ministres des Mines. L'objectif de cette conférence était d'impliquer de manière plus étroite les pays africains dans ce processus.

België zal dit engagement verder zetten, en stelt een nieuwe conferentie in het vooruitzicht in 2019.

Voor het overige merkt de minister op dat sommige leden tegen elke partnerschapsovereenkomst gekant blijven, ongeacht het partnerland.

C. Repliek

Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a) stelt dat de minister gelijk heeft wanneer hij stelt dat er geen subsidies zijn voor exportproducten. Maar dit geldt niet voor veevoer: het WTO heeft de subsidies voor veevoer als oneerlijk bestempeld omdat Europese landbouwers aldus de kosten kunnen drukken en hun prijzen laag houden.

III. — STEMMINGEN

Artikel 1 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

De artikelen 2 en 3 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

Tim VANDENPUT

De voorzitter,

Dirk VAN der MAELEN

La Belgique continuera à s'engager et propose la tenue d'une nouvelle conférence en 2019.

Pour le surplus, le ministre constate que certains membres restent opposés à tout accord de partenariat quel que soit finalement le pays partenaire.

C. Réplique

Mme Fatma Pehlivan (sp.a) estime que le ministre a raison d'indiquer qu'il n'y a pas de subventionnement des produits exportés. Mais cette règle ne s'applique pas aux aliments du bétail. L'OMC a qualifié de déloyal le subventionnement des aliments du bétail, car celui-ci permet aux agriculteurs européens de réduire leurs coûts et de maintenir leurs prix à un niveau bas.

III. — VOTES

L'article 1^{er} est adopté par 10 voix contre une et une abstention.

Les articles 2 et 3 sont successivement adoptés par 9 voix contre 2 et une abstention.

L'ensemble du projet est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

Le rapporteur,

Tim VANDENPUT

Le président,

Dirk VAN der MAELEN